De Europæiske Fællesskabers

Tidende

ISSN 0378-6994

L 44

37. årgang

17. februar 1994

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

* **Rådets forordning (EF) nr. 342/94 af 7. februar 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 3918/92 om åbning og forvaltning af fællesskabskontingenter og -lofter for visse landbrugs- og industrivarer og fastsættelse af de variable elementer for visse varer fremstillet af landbrugsvarer med oprindelse i Ungarn, Polen og den tidligere Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republiks område (1993)** 1

* **Kommissionens forordning (EF) nr. 343/94 af 15. februar 1994 om iværksættelse af obligatorisk destillation som omhandlet i artikel 39 i Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 og om undtagelse fra visse bestemmelser om destillationens gennemførelse for produktionsåret 1993/94** 9

* **Kommissionens forordning (EF) nr. 344/94 af 15. februar 1994 om iværksættelse af destillation af bordvin som omhandlet i artikel 41 i Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 for produktionsåret 1993/94** 12

Kommissionens forordning (EF) nr. 345/94 af 16. februar 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 2444/93 om åbning af en løbende licitation over Grana Padano-ost fra det italienske interventionsorgan 14

* **Kommissionens forordning (EF) nr. 346/94 af 16. februar 1994 om fastsættelse for perioden 1. januar til 30. juni 1994 af gennemførelsesbestemmelser til importordningerne for fersk, kølet og frosset oksekød som fastsat i interimsaftalerne om handel mellem Fællesskabet på den ene side og Bulgarien og Rumænien på den anden side** 15

* **Kommissionens forordning (EF) nr. 347/94 af 16. februar 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 2828/93 om fælles bestemmelser for kontrol med anvendelse af og/eller bestemmelse for indførte produkter henhørende under KN-kode 1515 90 59 og 1515 90 99** 19

Kommissionens forordning (EF) nr. 348/94 af 16. februar 1994 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand 20

(Fortsættes på omslagets anden side)

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Indhold (fortsat)

Kommissionens forordning (EF) nr. 349/94 af 16. februar 1994 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 37. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EØF) nr. 1144/93 22

Kommissionens forordning (EF) nr. 350/94 af 16. februar 1994 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 23

Kommissionens forordning (EF) nr. 351/94 af 16. februar 1994 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 25

Kommissionens forordning (EF) nr. 352/94 af 16. februar 1994 om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris 27

Kommissionens forordning (EF) nr. 353/94 af 16. februar 1994 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker 29

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommissionen

94/85/EF :

* **Kommissionens beslutning af 16. februar 1994 om opstilling af en liste over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af fersk fjerkrækød** 31

94/86/EF :

* **Kommissionens beslutning af 16. februar 1994 om den foreløbige liste over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af kød af vildtlevende vildt** 33

Berigtigelser

* **Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2891/93 af 21. oktober 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 1538/91 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1906/90 om handelsnormer for fjerkrækød (EFT nr. L 263 af** 22. 10. 1993) 35

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 342/94

af 7. februar 1994

om ændring af forordning (EØF) nr. 3918/92 om åbning og forvaltning af fællesskabskontingenter og -lofter for visse landbrugs- og industrivarer og fastsættelse af de variable elementer for visse varer fremstillet af landbrugsvarer med oprindelse i Ungarn, Polen og den tidligere Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republiks område (1993)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Associeringsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab på den ene side og Republikken Ungarn på den anden side blev undertegnet den 16. december 1991; for perioden indtil denne aftale træder i kraft, har Fællesskabet indgået en interimsaftale med dette land om handel og handelsanliggender [1];

Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 af 6. december 1993 om en ordning for handelen med visse varer fremstillet af landbrugsprodukter [2] fastlægger i artikel 7, stk. 2, proceduren for vedtagelse af de nærmere regler for fastsættelse og forvaltning af det reducerede landbrugselement inden for rammerne af en præferenceaftale;

efter protokol nr. 3 til interimsaftalen nedsættes afgifterne, især afgifternes faste element, for varer anført i tabel 1 i bilag 2 til nævnte protokol inden for rammerne af de kontingenter, der er fastsat i tabel 1 i bilag 1 til samme protokol; af hensyn til afgiftens faste element og kontingenterne for 1994, er det nødvendigt at ændre bilag II til forordning (EØF) nr. 3918/92 [3] —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag II til forordning (EØF) nr. 3918/92 erstattes for kontingenterne 09.5209 til 09.5255, af bilaget til nærværende forordning.

Toldkontingenterne i dette bilag forvaltes i overensstemmelse med reglerne i nævnte forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra 1. januar til 31. december 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. februar 1994.

På Rådets vegne

Th. PANGALOS

Formand

---

[1] EFT nr. L 116 af 30. 4. 1992, s. 2.
[2] EFT nr. L 318 af 20. 12. 1993, s. 1.
[3] EFT nr. L 396 af 31. 12. 1992, s. 12. Forordningen er ændret ved forordning (EØF) nr. 2232/93 (EFT nr. L 200 af 10. 8. 1993, s. 1).

BILAG

»BILAG II

UNGARN

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivele	Kontingentmængde (tons)	Toldsats
09.5209	0710 40 0711 90 30		5 850	0 + MOBR 0 + MOBR
09.5211	1519 12 00 1519 20 00		350	0 3,3
09.5213	1704 10 11 1704 10 19		2 930	0 + MOBR Maks. 23
	1704 10 91	– – – Råmasser, herunder marcipan, i pakninger af nettovægt 1 kg og derover:		0 + MOBR Maks. 18
	1704 10 99	– – – – Sukkermasse		
	1704 90 30			
	1704 90 51*11	– – – – – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på under 70 vægtprocent		0 + MOBR Maks. 27 + AD S/Z
	1704 90 51*19	– – – – – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 70 vægtprocent og derover		
	1704 90 51*90	– – – – – Andre varer		
	1704 90 55			
	1704 90 61 1704 90 65 1704 90 71 1704 90 75 1704 90 81			
		– – – – Andre varer:		
	1704 90 99*10	– – – – – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på under 70 vægtprocent		0 + MOBR Maks. 27 + AD S/Z
	1704 90 99*90	– – – – – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 70 vægtprocent og derover		0 + MOB Maks. 27 + AD S/Z
09.5215	1803		660	4,4
09.5217	1804 00 00		1 060	3,2
09.5219	1805 00 00		30	3,6
09.5221		Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao: – Kakaopulver tilsat sukker eller andre sødemidler: – – Uden indhold af saccharose eller med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på under 65 vægtprocent – – Uden indhold af saccharose eller med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på under 5 vægtprocent	1 460	

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivele	Kontingentmængde (tons)	Toldsats
09.5221 *(fortsat)*	1806 10 10*11	– – – – Kun sødet ved tilsætning af saccharose		0
	1806 10 10*19	– – – – I andre tilfælde		4
		– – – I andre tilfælde :		
	1806 10 10*91	– – – – Kun sødet ved tilsætning af saccharose		0 + MOBR
	1806 10 10*99	– – – – I andre tilfælde		0 + MOBR
		– – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på 65 vægtprocent og derover, men under 80 vægtprocent :		
	1806 10 30*10	– – – Kun sødet ved tilsætning af saccharose		0 + MOBR
	1806 10 30*90	– – – I andre tilfælde		0 + MOBR
		– – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på 80 vægtprocent og derover :		
	1806 10 90*10	– – – Kun sødet ved tilsætning af saccharose		0 + MOBR
	1806 10 90*90	– – – I andre tilfælde		0 + MOBR
	1806 20 10			0 + MOBR Maks. 27 + AD S/Z
	1806 20 30			0 + MOBR Maks. 27 + AD S/Z
	1806 20 50			0 + MOBR Maks. 27 + AD S/Z
	1806 20 70	– – – »chocolate milk crumb«		0 + MOBR
		– – – I andre tilfælde :		
	1806 20 80*10	– – – – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på under 70 vægtprocent		0 + MOBR Maks. 27 + AD S/Z
	1806 20 80*90	– – – – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 70 vægtprocent og derover		0 + MOBR Maks. 27 + AD S/Z
	1806 20 95*10	– – – – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på under 70 vægtprocent		0 + MOBR Maks. 27 + AD S/Z
	1806 20 95*90	– – – – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 70 vægtprocent og derover		0 + MOBR Maks. 27 + AD S/Z
	1806 31 1806 32 1806 90 11 1806 90 19 1806 90 31 1806 90 39 1806 90 50			0 + MOBR Maks. 27 + AD S/Z
		– I andre tilfælde :		
		– – Smørepålæg med indhold af kakao :		
	1806 90 60*10	– – – I pakninger af nettovægt 1 kg og derunder		0 + MOBR Maks. 27 + AD S/Z
	1806 90 60*90 1806 90 70	– – – I andre tilfælde		
		– – – – I andre tilfælde :		
	1806 90 90*11	– – – – – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på under 70 vægtprocent		0 + MOBR Maks. 27 + AD S/Z

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingentmængde (tons)	Toldsats
09.5221 *(fortsat)*	1806 90 90*19	– – – – – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 70 vægtprocent og derover		0 + MOB Maks. 27 + AD S/Z
	1806 90 90*91	– – – – – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på under 70 vægtprocent		0 + MOBR Maks. 27 + AD S/Z
	1806 90 90*99	– – – – – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 70 vægtprocent og derover		0 + MOB Maks. 27 + AD S/Z
09.5223	1901 10 00		13	0 + MOBR
09.5225	1901 20		720	0 + MOBR
09.5227	1901 90 11	– – – I andre tilfælde	1 390	0 + MOBR
	1901 90 19	– – Andre varer:		
		– – – Tilberedninger fremstillet af mel af bælgplanter i form af soltørrede dejplader benævnt »papad«:		
		– – – – Med indhold af kakao:		
	1901 90 90*12	– – – – – Uden indhold af eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent og med indhold af stivelse på 50 vægtprocent og derover, men under 75 vægtprocent		0 + MOBR
	1901 90 90*14	– – – – – I andre tilfælde		0 + MOBR
		– – – – I andre tilfælde:		
	1901 90 90*16	– – – – – Uden indhold af eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent og med indhold af stivelse på 50 vægtprocent og derover, men under 75 vægtprocent		0 + MOBR
	1901 90 90*18	– – – – – I andre tilfælde		0 + MOBR
		– – – Knuste majskorn kogt i vand under tryk, tilsat ekstrakter af malt, sukker og salt og derefter tørret, til brug som mellemprodukter ved fremstilling af cornflakes og lignende tilberedninger:		
		– – – – Med indhold af kakao:		
	1901 90 90*21	– – – – – Uden indhold af eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent og med indhold af stivelse på 50 vægtprocent og derover, men under 75 vægtprocent		0 + MOBR
	1901 90 90*23	– – – – – I andre tilfælde		0 + MOBR
		– – – I andre tilfælde:		
	1901 90 90*27	– – – – Uden indhold af eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent og med indhold af stivelse på 50 vægtprocent og derover, men under 75 vægtprocent		0 + MOBR
	1901 90 90*29	– – – – I andre tilfælde		0 + MOBR
		– – – Næringsmidler til diætisk brug eller til madlavning:		
		– – – – Med indhold af kakao:		
	1901 90 90*61	– – – – – Uden indhold af eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent og med indhold af stivelse på 50 vægtprocent og derover, men under 75 vægtprocent		0 + MOBR
	1901 90 90*63	– – – – – I andre tilfælde		0 + MOBR
		– – – – I andre tilfælde:		
	1901 90 90*65	– – – – – Uden indhold af eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent og med indhold af stivelse på 50 vægtprocent og derover, men under 75 vægtprocent		0 + MOBR

Løbe-nummer	KN-kode	Varebeskrivele	Kontingent-mængde (tons)	Toldsats
09.5227 *(fortsat)*	1901 90 90*67	– – – – – I andre tilfælde		0 + MOBR
	1901 90 90*71 til 1901 90 90*77			0 + MOBR
		– – – – Med indhold af kakao:		
	1901 90 90*93	– – – – Uden indhold af eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent og med indhold af stivelse på 50 vægtprocent og derover, men under 75 vægtprocent		0 + MOBR
	1901 90 90*95	– – – – – I andre tilfælde		0 + MOBR
		– – – – I andre tilfælde:		
	1901 90 90*97	– – – – – Uden indhold af eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent og med indhold af stivelse på 50 vægtprocent og derover, men under 75 vægtprocent		0 + MOBR
	1901 90 90*99	– – – – I andre tilfælde:		0 + MOBR
		– – – – – – Tapioka og tapiokaerstatninger fremstillet af stivelse, i form af flager, gryn, perlegryn, sigtemel o. lign.		0 + MOBR
09.5228	1902 11 1902 19 1902 20 91 1902 20 99 1902 30 1902 40 10 1902 40 90		310	0 + MOBR
09.5229	1903 00 00*10	– Gryn og flager fremstillet af kartoffelstivelse	34	0 + MOBR
	1903 00 00*90	– Andre varer		
09.5231	1904 10		110	0 + MOBR
	1904 90 10			0 + MOBR
	1904 90 90			0 + MOBR
09.5233	1905 10		1 020	0 + MOBR Maks. 24 + AD F/M
	1905 20			0 + MOBR
	1905 30 11			0 + MOBR Maks. 35 + AD S/Z
	1905 30 19 1905 30 30 1905 30 51 1905 30 59			0 + MOBR
	1905 30 91			Maks. 30 + AD S/Z
	1905 30 99			0 + MOBR Maks. 35 + AD F/M
	1905 40			0 + MOBR
	1905 90 10			0 + MOBR Maks. 20 + AD F/M
	1905 90 20 1905 90 30			0 + MOBR
	1905 90 40 1905 90 45 1905 90 55			0 + MOBR Maks. 30 + AD F/M
	1905 90 60			0 + MOBR Maks. 35 + AD F/M
	1905 90 90			0 + MOBR Maks. 30 + AD F/M

Løbe-nummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde (tons)	Toldsats
09.5235	2001 90 30 2004 90 10 2005 80		10 280	0 + MOBR
09.5237	2101 10 99	– Ekstrakter, essenser og koncentrater af te eller maté samt varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser eller koncentrater eller på basis af te eller maté:	13	0 + MOBR
		– – Uden indhold af mælkefedt, mælkeprotein, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, af mælkeprotein på under 2,5 vægtprocent, af saccharose eller isoglucose på under 5 vægtprocent, glucose eller stivelse på under 5 vægtprocent:		
	2101 20 10*10	– – – Varer tilberedt på basis af te eller maté		0
	2101 20 10*90	– – – Andre varer		4,4
	2101 20 90			0 + MOBR
09.5239	2101 30 11 2101 30 19 2101 30 91 2101 30 99		570	7,7 0 + MOBR 8,6 0 + MOBR
09.5241		– Sojasauce:	2 330	
	2103 10 00*10	– – Fremstillet på basis af vegetabilske olier		4,4
	2103 10 00*90	– – I andre tilfælde		4,4
		– Tomatketchup og andre tomatsaucer:		
	2103 20 00*10	– – Saucer fremstillet på basis af tomatpulp		6
	2103 20 00*90	– – Andre varer		7
	2103 30 90	– Andre varer:		6,5
		– – – Med indhold af tomat:		
	2103 90 90*11	– – – – Fremstillet på basis af vegetabilske olier		5,9
	2103 90 90*19	– – – – I andre tilfælde		5,9
		– – – I andre tilfælde:		
	2103 90 90*91	– – – – Fremstillet på basis af vegetabilske olier		5,9
	2103 90 90*99	– – – – I andre tilfælde		5
09.5243		– Suppe og bouillon samt tilberedninger til fremstilling deraf:	660	
	2104 10 00*10	– – Med indhold af tomat		7
	2104 10 00*90	– – I andre tilfælde		7
	2104 20 00			8,6
09.5245	2105		55	0 + MOBR Maks. 27 + AD S/Z
09.5247	2106 10 10 2106 10 90		160	8,2 0 + MOBR
09.5249	2106 90 10		1 000	0 + MOBR
		– – Andre varer:		
		– – – Uden indhold af mælkefedt, mælkeprotein, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, af mælkeprotein på under 2,5 vægtprocent af saccharose eller isoglucose på under 5 vægtprocent, af glucose eller stivelse på under 5 vægtprocent:		Maks. 25 ECU/100 kg/net

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivele	Kontingentmængde (tons)	Toldsats
09.5249 *(fortsat)*	2106 90 91*10	– – – – Proteinhydrolysater og autolysater af gær		4,4
	2106 90 91*90	– – – – Andre varer		4,4
		– – – – Levendsmiddeltilberedninger bestående af naturhonning tilsat gelée royale :		
	2106 90 99*12	– – – – – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet om saccharose) på under 70 vægtprocent		0 + MOBR
	2106 90 99*14	– – – – – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet om saccharose) på 70 vægtprocent og derover		0 + MOB
		– – – – Andre varer :		
		– – – – – Med indhold af mælkefedt på 26 vægtprocent og derover :		
		– – – – – – I pakninger af nettovægt 1 kg og derunder :		
	2106 90 99*22	– – – – – – – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på under 70 vægtprocent		0 + MOBR
	2106 90 99*24	– – – – – – – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 70 vægtprocent og derover		0 + MOB
		– – – – – – I andre tilfælde :		
	2106 90 99*30	– – – – – – – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på under 70 vægtprocent		0 + MOBR
	2106 90 99*32	– – – – – – – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 70 vægtprocent og derover		0 + MOB
		– – – – – I andre tilfælde :		
	2106 90 99*92	– – – – – – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på under 70 vægtprocent		0 + MOBR
	2106 90 99*94	– – – – – – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 70 vægtprocent og derover		0 + MOB
09.5251	2202 10 00			
	2202 90 10*10	– Andre varer :	1 630	0
		– – Uden indhold af varer henhørende under pos. 0401 til 0404 eller fedt af varer henhørende under pos. 0401 til 0404		
		– – – Med indhold af sukker (saccharose eller invertsukker)		4,4

Løbe-nummer	KN-kode	Varebeskrivele	Kontingent-mængde (tons)	Toldsats
09.5251 *(fortsat)*	2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99			0 + MOBR
09.5253	2203		1 320	7
09.5255	2205 10 10 2205 10 90 2205 90 10 2205 90 90		380	6,8 ECU/hl 0,6 ECU/% vol/hl + 4 ECU/hl 5,6 ECU/hl 0,6 ECU/% vol/hl«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 343/94

af 15. februar 1994

om iværksættelse af obligatorisk destillation som omhandlet i artikel 39 i Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 og om undtagelse fra visse bestemmelser om destillationens gennemførelse for produktionsåret 1993/94

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1566/93 [2], særlig artikel 39, stk. 9, 10 og 11, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge de oplysninger, Kommissionen for øjeblikket råder over, navnlig oplysningerne fra prognosen for produktionsåret 1993/94, er situationen i det nuværende produktionsår præget af uligevægt på markedet for bordvin og vin egnet til fremstilling af bordvin; betingelserne i artikel 39, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 822/87 for iværksættelse af obligatorisk destillation er derfor opfyldt;

under hensyntagen til priserne og det ønskede niveau for disponible mængder ved produktionsårets slutning er det nødvendigt at destillere 18 200 000 hl bordvin i Fællesskabet; ved denne mængde, som er fastlagt på grundlag af forhåndsopgørelsen, tages der hensyn til en situation, der er præget af uligevægt, og som navnlig er kendetegnet ved, at der fra et produktionsår til det følgende overføres mængder, det vil sige mængder, som ligger over det skøn, der tjente som grundlag for de finansielle beregninger for produktionsåret;

den erfaring, som er indvundet i det foregående produktionsår med hensyn til muligheden for at trække most, som efter den 15. marts skal forarbejdes til andre produkter end bordvin, fra den mængde, som skal tages i betragtning ved fastlæggelsen af, hvilken mængde der skal leveres til destillation, er utilstrækkelig til at tillade en vurdering af foranstaltningens virkning; foranstaltningen bør derfor videreføres i dette produktionsår, således at dens betydning kan vurderes;

er betydeligt antal mindre producenter er medlemmer af kooperative vincentraler eller producentsammenslutninger; disse organers vedtægter indebærer, at den forpligtelse, der er fastsat i artikel 39 i forordning (EØF) nr. 822/87, i visse produktionsområder gælder organet som helhed, medens forpligtelsen i visse andre områder gælder det enkelte medlem; den fritagelse, der er fastsat for mindre producenter, kan derfor få meget forskellig virkning i de forskellige områder; der bør tages hensyn til dette forhold og til de vanskeligheder, det medfører at der indføres en dobbelt fritagelsesordning inden for ét og samme område, for så vidt angår fastsættelsen af den minimumsmængde, som producenterne skal levere;

erfaringen har vist, at en producents overholdelse af forpligtelsen ved levering af en vin fra et andet produktionsområde end nævnte vinavlers eget produktionsområde har bidraget til markedsuligevægten i visse områder; forpligtelsen bør derfor kun betragtes som opfyldt, såfremt den leverede vin og den vin, forpligtelsen gælder, stammer fra samme område;

i henhold til artikel 39, stk. 7, i forordning (EØF) nr. 822/87 kan destillerierne enten modtage en støtte for det produkt, der skal destilleres, eller levere destillater til interventionsorganet; støtten skal fastsættes på grundlag af kriterierne i artikel 16 i Rådets forordning (EØF) nr. 2046/89 [3], ændret ved forordning (EØF) nr. 1567/93 [4];

undtagelsen i artikel 39, stk. 10, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 822/87 blev forlænget med et produktionsår ved forordning (EØF) nr. 1566/93; det er derfor nødvendigt også at forlænge de nærmere bestemmelser herom for samme periode;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Den i artikel 39, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 822/87 omhandlede destillation iværksættes for produktionsåret 1993/94.

2. Der skal i alt destilleres 18 200 000 hl bordvin.

[1] EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.
[2] EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 39.
[3] EFT nr. L 202 af 14. 7. 1989, s. 14.
[4] EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 41.

3. I de i artikel 4, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 441/88 [1] omhandlede områder skal der destilleres følgende mængder:

— område 1: —

— område 2: —

— område 3: 2 550 000 hl

— område 4: 12 150 000 hl

— område 5: 500 000 hl

— område 6: 3 000 000 hl

— område 7: —

4. Det i stk. 3 omhandlede område 6 opdeles i to delområder, som omfatter følgende geografiske områder:

— delområde AS: regionerne Asturias, De Baleariske Øer, Cantabria, Galicia, samt provinserne Guipúzcoa og Vicaya

— delområde B: den del af område 6, der ikke er omfattet af delområde A.

I ovennævnte delområder af område 6 skal der destilleres følgende mængder:

— delområde A: 0 hl

— delområde B: 3 000 000 hl.

Artikel 2

Som undtagelse fra artikel 6, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 441/88 kan producenten fra den i første afsnit i nævnte artikel omhandlede mængde fratrække de mængder druemost, der er bestemt til fremstilling af andre produkter end bordvin, og som endnu ikke er forarbejdet pr. 15. marts, hvis han forpligter sig til at forarbejde dem senest den 31. august. Har forarbejdningen ikke fundet sted på sidstnævnte dato, skal producenten til obligatorisk destillation og i form af vin levere en mængde, der følger af anvendelsen af den i artikel 8 omhandlede procentsats på den ikke forarbejdede mængde most, forhøjet med 20 %. Denne mængde leveres senest den dato, der er fastsat af den kompetente nationale myndighed i medfør af artikel 12, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 441/88.

Artikel 3

Som undtagelse fra artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 441/88 er den mængde bordvin, under hvilken producenterne fritages for leveringsforpligtelse, på 5 hl, undtagen for producenterne i de i artikel 7, andet afsnit, første led, i nævnte forordning omhandlede områder, hvor mængden er 25 hl.

[1] EFT nr. L 45 af 18. 2. 1988, s. 15.

Artikel 4

Uiden at dette anfægter anvendelsen af artikel 44 i forordning (EØF) nr. 822/87, fastsættes opkøbsprisen for bordvin, der skal leveres til den obligatoriske destillation til 0,83 ECU/% vol/hl for bordvine af type A I, R I og R II.

Artikel 5

Det støttebeløb, som destilleriet kan modtage, fastsættes i forhold til de priser, der er omhandlet i artikel 4, henholdsvis til:

a) hvis destillatet opfylder definitionen på neutral alkohol i bilaget til forordning (EØF) nr. 2046/89; 0,31 ECU/% vol/hl

b) hvis destillatet er vinbrændevin; 0,20 ECU/% vol/hl

c) hvis destillatet er råalkohol med et alkoholindhold på mindst 52 % vol; 0,20 ECU/% vol/hl.

Artikel 6

1. For produkter leveret i henhold til artikel 39, stk. 7, første afsnit, andet led, i forordning (EØF) nr. 822/87 betaler interventionsorganet destilleriet en pris, der i forhold til de i artikel 4 omhandlede priser er fastsat til 1,27 ECU/% vol/hl.

Disse priser gælder for neutral alkohol, der svarer til definitionen i bilaget til forordning (EØF) nr. 2046/89.

2. For anden alkohol end den i stk. 1 omhandlede nedsættes de priser, der er fastsat i samme stykke, med 0,11 ECU/% vol/hl.

Artikel 7

Den støtte, som virksomheder, der fremstiller vin tilsat alkohol, bestemt til destillation, kan modtage, fastsættes i forhold til de i artikel 4 omhandlede priser til 0,19 ECU/% vol/hl.

Artikel 8

I henhold til artikel 12, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 441/88 anses forpligtelsen kun for opfyldt, hvis den leverede vin stammer fra samme område som producentens egen produktion.

Artikel 9

I artikel 21 i forordning (EØF) nr. 441/88 ændres »1987/88 til 1992/93« til »1987/88 til 1993/94«.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. februar 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 344/94

af 15. februar 1994

om iværksættelse af destillation af bordvin som omhandlet i artikel 41 i Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 for produktionsåret 1993/94

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1566/93 [2], særlig artikel 41, stk. 7 og 10, og artikel 47, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2721/88 [3], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2181/91 [4], er der fastsat bestemmelser for frivillige destillationer som omhandlet i artikel 38, 41 og 42 i forordning (EØF) nr. 822/87; priserne, støttebeløbene og visse andre elementer for produktionsåret 1993/94 er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2093/93 [5];

i artikel 41, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 822/87 er det fastsat, at der i de vinproduktionsår, hvor der træffes afgørelse om den i artikel 39 omhandlede destillation, åbnes en støttedestillation, så snart nævnte foranstaltning er trådt i kraft;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 343/94 [6] er det besluttet for produktionsåret 1993/94 at iværksætte den i artikel 39 i forordning (EØF) nr. 822/87 omhandlede destillation; det er derfor nødvendigt at indlede den i artikel 41, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 822/87 fastsatte destillation;

på baggrund af det forventede resultat af den markedssanering, der gennemføres i dette produktionsår ved hjælp af den i artikel 39 i forordning (EØF) nr. 822/87 omhandlede destillation, bør det fastsættes, at foranstaltningen kun anvendes i de områder, hvor den i artikel 39 i forordning (EØF) nr. 822/87 omhandlede obligatoriske destillation er iværksat, og at den samlede mængde bordvin, der kan destilleres som led i støttedestillationen, er på 3 000 000 hl, ligesom den samlede mængde bordvin, hvorom den enkelte producent kan forelægge én eller flere leveringskontrakter eller -angivelser med henblik på interventionsorganets godkendelse, bør begrænses til en vis procentdel af den bordvinsmængde, han har produceret i produktionsåret 1993/94;

der er en betydelig forskel i hektarudbyttet mellem de enkelte produktionsområder, der er afgrænset efter obligatorisk destillation ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 441/88 [7], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3699/92 [8]; som følge af den ordning, som gælder for fordelingen af den samlede mængde mellem producenterne, kan udbytteforskellen medføre, at foranstaltningen til markedsstøtte får vægten forlagt til et enkelt område; for at sikre en afbalanceret gennemførelse bør det anføres, hvilke mængder der ikke må overskrides i de enkelte områder;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For produktionsåret 1993/94 åbnes der adgang til destillation i henhold til artikel 41, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 822/87 for samtlige bordvine, der er fremstillet af druer fra de i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 441/88 nævnte produktionsområder, som er omfattet af den obligatoriske destillation for produktionsåret 1993/94, dog højst for 3 000 000 hl.

Denne mængde fordeles således i forhold til de områder, der er omhandlet i artikel 4, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 441/88:

— område 1:	—
— område 3:	400 000 hl
— område 4:	1 800 000 hl
— område 5:	400 000 hl
— område 6:	400 000 hl
— område 7:	—

Artikel 2

1. Den samlede mængde bordvin, som hver producent kan indgå én eller flere kontrakter for, kan ikke overstige 20 hl pr. ha areal, som udnyttes til produktion af bordvin. For Spanien er mængden begrænset til 4 hl pr. ha.

2. Medlemsstaterne kan begrænse antallet af kontrakter, som en producent kan underskrive med henblik på den pågældende destillation.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

[1] EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.
[2] EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 39.
[3] EFT nr. L 241 af 1. 9. 1988, s. 88.
[4] EFT nr. L 202 af 25. 7. 1991, s. 16.
[5] EFT nr. L 190 af 30. 7. 1993, s. 14.
[6] Se side 9 i denne Tidende.
[7] EFT nr. L 45 af 18. 2. 1988, s. 15.
[8] EFT nr. L 374 af 22. 12. 1992, s. 54.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. februar 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 345/94

af 16. februar 1994

om ændring af forordning (EØF) nr. 2444/93 om åbning af en løbende licitation over Grana Padano-ost fra det italienske interventionsorgan

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 230/94 [2], særlig artikel 8, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2444/93 [3], senest ændret ved forordning (EF) nr. 101/94 [4], er det fastsat, at der afholdes licitation over Grana Padano-ost, der er indlagret inden den 1. april 1992; i betragtning af udviklingen i disse ostelagre og de mængder, der er til rådighed, bør salget udvides til at omfatte ost, der blev indlagret før den 1. maj 1992; da salget haster på grund af ostenes alder, bør ændringen straks anvendes;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2444/93 ændres »den 1. april 1992« til »den 1. maj 1992«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.
[2] EFT nr. L 30 af 3. 2. 1994, s. 1.
[3] EFT nr. L 224 af 3. 9. 1993, s. 9.
[4] EFT nr. L 18 af 21. 1. 1994, s. 7.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 346/94

af 16. februar 1994

om fastsættelse for perioden 1. januar til 30. juni 1994 af gennemførelsesbestemmelser til importordningerne for fersk, kølet og frosset oksekød som fastsat i interimsaftalerne om handel mellem Fællesskabet på den ene side og Bulgarien og Rumænien på den anden side

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3641/93 af 20. december 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalen om handelen og handelsanliggender mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side [1], særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3642/93 af 20. december 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalen om handelen og handelsanliggender mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Rumænien på den anden side [2], særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød [3], senest ændret ved forordning (EF) nr. 3611/93 [4], særlig artikel 15, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Interimsaftalen om handel og handelsanliggender mellem Fællesskabet og Republikken Bulgarien [5], der blev undertegnet i Bruxelles den 8. marts 1993, trådte i kraft den 31. december 1993, og interimsaftalen om handel og handelsanliggender mellem Fællesskabet og Rumænien [6], der blev undertegnet i Bruxelles den 1. februar 1993, trådte i kraft den 1. maj 1993; i henhold til disse aftaler skal der ske en nedsættelse af importafgiften og tolden i den fælles toldtarif (FTT) ved indførsel af fersk, kølet og frosset oksekød henhørende under KN-kode 0201 og 0202 for en mængde af en bestemt størrelse;

de foranstaltninger, der er nødvendige for anvendelsen af interimsaftalerne, skal træde i kraft den 1. januar 1994; disse foranstaltninger skal dog i første omgang begrænses til det første halvår af 1994, for at der kan tages hensyn til tillægsprotokollerne i de interimsaftaler, der er undertegnet mellem Fællesskabet og de to ovennævnte lande;

det er desuden fastsat i nævnte aftalers bilag, at den disponible mængde nedsættes med den kødmængde, som udføres fra et af de to nævnte lande i forbindelse med tresidede transaktioner, hvortil der ydes finansiel bistand fra Fællesskabet; der bør derfor fastsættes beregningsmetoder, så at der kan holdes regnskab med sådanne transaktioner; de bestemmelser, der skal vedtages for andet halvår af 1994, vil omfatte den mængde, som der ikke er indgivet licensansøgninger for i første halvår af 1994;

selv om interimsaftalerne indeholder bestemmelser for kontrol med produkternes oprindelse, bør det fastsættes, at ordningen skal forvaltes gennem importlicenser; i denne forbindelse bør der fastsættes bestemmelser om indgivelse af ansøgninger og af arten af oplysningerne i ansøgningerne og licenserne uanset en række bestemmelser i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter [7], senest ændret ved forordning (EF) nr. 3519/93 [8], og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2377/80 af 4. september 1980 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser samt forudfastsættelser for oksekød [9], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2867/93 [10]; det bør endvidere fastsættes, at licenser og attester udstedes efter en betænkningstid og i givet fald under anvendelse af en standardprocentsats for nedsættelse af mængderne;

for at ordningen kan forvaltes effektivt, bør det fastsættes, at der skal stilles en sikkerhed på 10 ECU/100 kg for importlicenser i forbindelse med denne orodning; som følge af risikoen for spekulationsforretninger i oksekødssektoren, som den pågældende ordning indebærer, bør der fastsættes præcise betingelser for de erhvervsdrivendes adgang til ordningen;

(1) EFT nr. L 333 af 31. 12. 1993, s. 16.
(2) EFT nr. L 333 af 31. 12. 1993, s. 17.
(3) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.
(4) EFT nr. L 328 af 29. 12. 1993, s. 7.
(5) EFT nr. L 323 af 23. 12. 1993, s. 2.
(6) EFT nr. L 81 af 2. 4. 1993, s. 2.
(7) EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.
(8) EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 16.
(9) EFT nr. L 241 af 13. 9. 1980, s. 5.
(10) EFT nr. L 262 af 21. 10. 1993, s. 26.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De mængder fersk, kølet og frosset oksekød henhørende under KN-kode 0201 og 0202, der kan indføres fra 1. januar til 30. juni 1994 i forbindelse med de importordninger, der er fastsat i interimsaftalernes artikel 15, stk. 4, andrager:

— 75 tons for kød med oprindelse i Bulgarien

— 540 tons for kød med oprindelse i Rumænien.

2. De mængder, der indgår i tresidede transaktioner som omhandlet i bilag XIIIa til aftalen med Bulgarien og i bilag XIIa til aftalen med Rumænien trækkes fra de disponible mængder for ovennævnte periode. De samlede disponible mængder må dog ikke være mindre end de i ovennævnte bilag angivne minimumsmængder.

Artikel 2

1. importafgiften og toldsatsen i FTT nedsættes til 40 % af de fulde satser, der er gældende på dagen for antagelse af angivelsen om overgang til fri omsætning.

2. For at de erhvervsdrivende kan nyde godt af de i artikel 1 omhandlede importordninger, kræves nedenstående:

a) licensansøgeren skal være en fysisk eller juridisk person, som ved ansøgningens indgivelse kan godtgøre på en for medlemsstatens myndigheder tilfredsstillende måde, at han i løbet af de sidste tolv måneder har udøvet handelsvirksomhed med oksekød med tredjelande, og som er optaget i en medlemsstats offentlige register

b) licensansøgningen kan kun forelægges i den medlemsstat, hvor ansøgeren er registreret

c) licensansøgningen skal omfatte en mængde på mindst 15 tons kød (produktvægt) uden dog at overskride den disponible mængde

d) i licensansøgningens og licensens rubrik 7 skal afsendelseslandet være angivet og i rubrik 8 oprindelseslandet; licensen forpligter til indførsel fra det angivne land

e) licensansøgningens og licensens rubrik 20 skal indeholde en af nedenstående angivelser:

Reglamento (CE) nº 346/94

Forordning (EF) nr. 346/94

Verordnung (EG) Nr. 346/94

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 346/94

Regulation (EC) No 346/94

Règlement (CE) nº 346/94

Regolamento (CE) n. 346/94

Verordening (EG) nr. 346/94

Regulamento (CE) nº 346/94

f) licensens rubrik 24 skal indeholde en af nedenstående angivelser:

Exacción reguladora y derecho del AAC tal como establece el Reglamento (CE) nº 346/94

Importafgift og FTT-told i henhold til forordning (EF) nr. 346/94

Abschöpfung und Zoll des GZT gemäß Verordnung (EG) Nr. 346/94

Εισφορά και δασμός του ΚΔ όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 346/94

Levy and CCT duty as provided for in Regulation (EC) No 346/94

Prélèvement et droit du TDC comme prévu par le règlement (CE) nº 346/94

Prelievo e dazio della TDC a norma del regolamento (CE) n. 346/94

Heffing en recht van het GDT overeenkomstig Verordening (EG) nr. 346/94

Direito nivelador e direito da pac previstos no Regulamento (CE) nº 346/94.

3. Uanset artikel 8, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2377/80 kan der i licensansøgningens og licensrubrik 16 angives en eller flere toldpositioner, som henhører under KN-kode 0201 og 0202.

Artikel 3

1. Licensansøgninger indgives senest den 18. februar 1994.

2. Hvis en erhvervsdrivende indgiver mere end én ansøgning vedrørende samme oprindelsesland, kan ingen af pågældendes ansøgninger tages i betragtning.

3. Medlemsstaterne underretter senest den femte arbejdsdag efter den, hvor perioden for indgivelse af ansøgninger er afsluttet, Kommissionen om de indgivne ansøgninger. Meddelelsen omfatter en fortegnelse over ansøgere fordelt på de mængder, der er ansøgt om licens for, og på produkternes oprindelsesland.

Alle meddelelser, også dem om »ingen ansøgninger«, gives pr. telex eller telefax, og i tilfælde, hvor der er indgivet ansøgninger, benyttes den i bilaget til denne forordning gengivne model.

4. Kommissionen træffer afgørelse om, i hvilket omfang licensansøgningerne kan imødekommes.

Hvis den mængde, der ansøges om licenser for, overstiger den disponible mængde, fastsætter Kommissionen en standardprocentsats pr. land for nedsættelse af de mængder, der er ansøgt om.

5. Såfremt Kommissionen beslutter, at ansøgningerne kan imødekommes, udstedes importlicenserne hurtigst muligt. De gælder i hele Fællesskabet.

Artikel 4

1. Hele importafgiten og de normale toldsater i FTT opkræves for de mængder, der overstiger de mængder, der er angivet i importlicensen.

2. De importlicenser, der udstedes i henhold til nærværende forordning, må ikke overdrages.

3. Sikkerheden for importlicenserne fastsættes til 10 ECU/100 kg produktvægt, og gyldigheden af de licenser, der udstedes efter artikel 3, stk. 5, udløber den 30. juni 1994.

4. Desuden anvendes forordning (EØF) nr. 3719/88 og (EØF) nr. 2377/80, med mindre andet er fastsat i nærværende forordning.

Artikel 5

Produkterne overgår til fri omsætning ved fremlæggelse af et varecertifikat EUR1 udstedt af udførselslandet i henhold til bestemmelserne i protokol 4, der er knyttet som bilag til interimsaftalerne.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 1. januar 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

(Anvendelse af forordning (EF) nr. 346/94)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER GD VI/D/2 — OKSEKØD
Telefax : (32-2) 296 60 27

Dato Periode

ANSØGNING OM IMPORTLICENS MED NEDSAT AFGIFT OG TOLDSATS

Medlemsstat :

Oprindelsesland	Løbenr.	Ansøger (navn og adresse)	Mængde (tons)
Bulgarien			
		Samlet mængde, der ansøges om :	
Rumænien			
		Samlet mængde, der ansøges om :	
Tilsammen for de to lande			

Medlemsstat : Telefax : .....

Tlf. : .....

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 347/94

af 16. februar 1994

om ændring af forordning (EØF) nr. 2828/93 om fælles bestemmelser for kontrol med anvendelse af og/eller bestemmelse for indførte produkter henhørende under KN-kode 1515 90 59 og 1515 90 99

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 3179/93 [2], særlig artikel 16, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2828/93 [3], ændret ved forordning (EF) nr. 3495/93 [4], er der fastsat fælles bestemmelser for kontrol med anvendelsen af indførte produkter henhørende under KN-kode 1515 90 59 og 1515 90 99;

for at sikre ensartet anvendelse af kontrolordningen bør ordlyden af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2828/93 gøres mere entydig;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 3, stk. 1, andet led, i forordning (EØF) nr. 2828/93 affattes således:

»— er blevet anvendt til andre produkter end olivenolie, eventuelt efter forarbejdning«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.
[2] EFT nr. L 285 af 20. 11. 1993, s. 9.
[3] EFT nr. L 258 af 16. 10. 1993, s. 15.
[4] EFT nr. L 319 af 21. 12. 1993, s. 15.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 348/94

af 16. februar 1994

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 133/94 [2], særlig artikel 19, stk. 4, første afsnit, litra a), og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 19 i forordning (EØF) nr. 1785/81 kan forskellen mellem noteringerne og priserne på verdensmarkedet for de produkter, som er nævnt i forordningens artikel 1, stk. 1, litra a), og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 766/68 af 18. juni 1968 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for sukker [3], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1489/76 [4], skal restitutionerne for hvidt sukker og råsukker, der ikke er denatureret, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til situationen på fællesskabsmarkedet og på verdensmarkedet for sukker og navnlig under hensyntagen til de pris- og omkostningsfaktorer, som er nævnt i forordningens artikel 3; ifølge samme artikel skal der endvidere tages hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekt;

for råsukkers vedkommende skal restitutionen fastsættes for standardkvaliteten; denne er defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 af 9. april 1968 om fastsættelse af standardkvaliteten for råsukker og af Fællesskabets grænseovergangssted for beregning af cif-priserne inden for sukkersektoren [5]; denne restitution fastsættes i øvrigt i overensstemmelse med artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 766/68; kandissukker er defineret i Kommissionens forordning (EØF) nr. 394/70 af 2. marts 1970 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for sukker [6], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1684/92 [7]; den således beregnede restitution bør, for så vidt angår sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer, gælde for det pågældende sukkers sakkaroseindhold og fastsættes pr. 1 % af dette indhold;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for sukker efter dets bestemmelsessted;

i særlige tilfælde kan restitutionsbeløbet fastsættes i retsakter af anden karakter;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93 [8] er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 [9], ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93 [10], fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93 [11];

restitutionen skal fastsættes hver anden uge; den kan ændres i mellemtiden;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på sukkermarkedet, navnlig på noteringer eller kurser på sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1785/81, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. februar 1994.

(1) EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.
(2) EFT nr. L 22 af 27. 1. 1994, s. 7.
(3) EFT nr. L 143 af 25. 6. 1968, s. 6.
(4) EFT nr. L 167 af 26. 6. 1976, s. 13.
(5) EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, s. 3.
(6) EFT nr. L 50 af 4. 3. 1970, s. 1.
(7) EFT nr. L 176 af 30. 6. 1992, s. 31.
(8) EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.
(9) EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.
(10) EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.
(11) EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. februar 1994 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

Produktkode	Restitutionsbeløb (3)
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	32,99 (1)
1701 11 90 910	30,75 (1)
1701 11 90 950	(2)
1701 12 90 100	32,99 (1)
1701 12 90 910	30,75 (1)
1701 12 90 950	(2)
	— ECU/1 % sakkarose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3586
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	35,86
1701 99 10 910	34,74
1701 99 10 950	34,74
	— ECU/1 % sakkarose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3586

(1) Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 766/68.

(2) Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT nr. L 255 af 26. 9. 1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT nr. L 309 af 21. 11. 1985, s. 14).

(3) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 349/94

af 16. februar 1994

om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 37. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EØF) nr. 1144/93

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 133/94 [2], særlig artikel 19, stk. 4, første afsnit, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1144/93 af 10. maj 1993 om en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker [3] foranstaltes dellicitationer med henblik på eksport af dette sukker;

i henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1144/93, fastsættes der i påkommende tilfælde for den pågældende dellicitation et maksimalt restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet;

efter gennemgang af tilbuddene bør de bestemmelser, der er nævnt i artikel 1, fastsættes for den 37. dellicitation;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93 [4] er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For den 37. dellicitation for hvidt sukker, ifølge forordning (EØF) nr. 1144/93, fastsættes maksimumseksportrestitutionen til 37,280 ECU/100 kg.

2. Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. februar 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.
[2] EFT nr. L 22 af 27. 1. 1994, s. 7.
[3] EFT nr. L 116 af 12. 5. 1993, s. 5.
[4] EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 350/94

af 16. februar 1994

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn [1], ændret ved forordning (EØF) nr. 2193/93 [2], særlig artikel 10, stk. 5, og artikel 11, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik [3], ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93 [4], og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2703/93 [5] og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 15. februar 1994, for så vidt angår de flydende valutaer;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2703/93, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. februar 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

---

(1) EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.
(2) EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.
(3) EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.
(4) EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.
(5) EFT nr. L 245 af 1. 10. 1993, s. 108.

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. februar 1994 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Tredjelande (8)
0709 90 60	82,06 (2) (3)
0712 90 19	82,06 (2) (3)
1001 10 00	0 (1) (5)
1001 90 91	94,57
1001 90 99	94,57 (9)
1002 00 00	116,11 (6)
1003 00 10	119,81
1003 00 90	119,81 (9)
1004 00 00	94,04
1005 10 90	82,06 (2) (3)
1005 90 00	82,06 (2) (3)
1007 00 90	95,52 (4)
1008 10 00	24,04 (9)
1008 20 00	42,31 (4)
1008 30 00	0 (5)
1008 90 10	(7)
1008 90 90	0
1101 00 00	169,93 (9)
1102 10 00	200,23
1103 11 10	30,45
1103 11 90	193,40
1107 10 11	179,21
1107 10 19	136,66
1107 10 91	224,14 (10)
1107 10 99	170,23 (9)
1107 20 00	196,59 (10)

(1) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(2) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.

(3) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(4) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

(5) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(6) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1902/92 (EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 3), og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22), ændret ved forordning (EØF) nr. 560/91 (EFT nr. L 62 af 8. 3. 1991, s. 26).

(7) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

(8) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

(9) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkoslovakiet eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 585/92 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

(10) I overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 nedsættes denne importafgift med 5,44 ECU/ton for produkter med oprindelse i Tyrkiet.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 351/94

af 16. februar 1994

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn [1], ændret ved forordning (EØF) nr. 2193/93 [2], særlig artikel 12, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik [3], ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93 [4], og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1681/93 [5] og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 15. februar 1994, for så vidt angår de flydende valutaer;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92, skal forhøjes, fastsættes i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. februar 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

---

(1) EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.
(2) EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.
(3) EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.
(4) EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.
(5) EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 11.

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. februar 1994 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. **Korn og mel**

(ECU / ton)

KN-kode	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5
0709 90 60	0	0	4,51	4,51
0712 90 19	0	0	4,51	4,51
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	4,51	4,51
1005 90 00	0	0	4,51	4,51
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. **Malt**

(ECU / ton)

KN-kode	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5	4. term. 6
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 352/94

af 16. februar 1994

om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn [1], ændret ved forordning (EØF) nr. 2193/93 [2], særlig artikel 11, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris [3], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1544/93 [4], særlig artikel 12, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik [5], ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93 [6], og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 191/94 [7], ændret ved forordning (EF) nr. 216/94 [8]; den senest fastsatte afgift for basisproduktet afviger fra gennemsnitsafgiften med mere end 3,02 ECU pr. ton af basisproduktet; de gældende afgifter skal derfor i henhold til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1579/74 [9], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1740/78 [10], ændres i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris, som omfattes af Kommissionens forordning (EØF) nr. 1620/93 [11], og som er fastsat i bilaget til den ændrede forordning (EF) nr. 191/94, ændres i overensstemmelse med bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. februar 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.
[2] EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.
[3] EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.
[4] EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 5.
[5] EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.
[6] EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.
[7] EFT nr. L 24 af 29. 1. 1994, s. 76.
[8] EFT nr. L 27 af 1. 2. 1994, s. 51.
[9] EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.
[10] EFT nr. L 202 af 26. 7. 1978, s. 8.
[11] EFT nr. L 155 af 26. 6. 1993, s. 29.

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. februar 1994 om ændring af importafgifter for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)

KN-kode	Beløb (7)	
	AVS	Tredjelande (undtagen AVS)
1103 21 00	168,77	174,81
1104 19 10	168,77	174,81
1104 29 11	124,70	127,72
1104 29 31	150,02	153,04
1104 29 91	95,64	98,66
1104 30 10	70,32	76,36
1108 11 00	206,27	226,82
1109 00 00	375,04	556,38

(7) Ifølge artikel 101, stk. 1. i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 353/94

af 16. februar 1994

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 133/94 [2], særlig artikel 16, stk. 8,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik [3], ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93 [4], særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1695/93 [5], senest ændret ved forordning (EF) nr. 339/94 [6];

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1695/93, på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til denne forordning;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 15. februar 1994, for så vidt angår de flydende valutaer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81 omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. februar 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

---

(1) EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.
(2) EFT nr. L 22 af 27. 1. 1994, s. 7.
(3) EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.
(4) EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.
(5) EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 40.
(6) EFT nr. L 43 af 16. 2. 1994, s. 14.

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. februar 1994 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb (3)
1701 11 10	33,90 (1)
1701 11 90	33,90 (1)
1701 12 10	33,90 (1)
1701 12 90	33,90 (1)
1701 91 00	40,22
1701 99 10	40,22
1701 99 90	40,22 (2)

(1) Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1428/78 (EFT nr. L 171 af 28. 6. 1978, s. 34).

(2) Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

(3) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 16. februar 1994

om opstilling af en liste over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af fersk fjerkrækød

(94/85/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/494/EØF af 26. juni 1991 om dyresundhedsmæssige betingelser for handel inden for Fællesskabet med fersk fjerkrækød og for indførsel heraf fra tredjelande [1], ændret ved direktiv 92/116/EØF [2], særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

De lande, der er anført i bilaget til denne beslutning, og som traditionelt leverer til medlemsstaterne, er blevet anmodet om ved skriftlig forsikring støttet af egnet dokumentation eller som resultat af inspektion på stedet at vise, at de opfylder Fællesskabets krav;

disse forsikringer undersøges af Den Stående Veterinærkomité;

listen gælder uden at berøre Kommissionens beslutning 93/342/EØF [3], hvor kriterierne blev fastsat for klassificering af tredjelande med hensyn til aviær influenza og Newcastle disease;

det kan i nogle tilfælde være nødvendigt nærmere at bestemme landsdele, hvorfra indførsel vil blive tilladt;

listen kan til enhver tid ændres for at tage hensyn til nye oplysninger eller nyopståede situationer; et lands opførelse på listen skal gennemgås, når som helst yderligere oplysninger, navnlig som resultat af inspektioner på stedet, antyder, at betingelserne i vedkommende tredjeland kan have ændret sig, eller at tidligere modtagne oplysninger var ufuldstændige, urigtigte eller unøjagtige;

skønt listen over tredjelande er grundlag for EF-ordninger for indførsler fra tredjelande som fastsat i direktiv 91/494/EØF, må der træffes andre foranstaltninger, navnlig med hensyn til særlige dyresundhedsbetingelser, folkesundhedskrav, restkoncentrationsplaner og attestering, for at opnå fuldstændig harmonisering af betingelserne for indførsel af fersk fjerkrækød;

i afventning af at Kommissionen vedtager udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fersk fjerkrækød fra de lande, der er opført på listen, kan medlemsstaterne ved indførsel fortsat anvende deres dyresundhedsmæssige krav, som var i kraft den 1. januar 1994;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Medlemsstaterne tillader indførsel af fersk fjerkrækød i henhold til listen i bilaget.

Artikel 2

Denne beslutning anvendes fra den 1. juli 1994.

[1] EFT nr. L 268 af 24. 9. 1991, s. 35.
[2] EFT nr. L 62 af 15. 3. 1993, s. 1.
[3] EFT nr. L 137 af 8. 6. 1993, s. 24.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

ISO-kode	Land	Fersk fjerkrækød	Særlige bemærkninger
AR	Argentina	×	
AT	Østrig	×	
AU	Australien	×	
BG	Bulgarien	×	
BR	Brasilien	×	
CA	Canada	×	
CH	Schweiz	×	
CL	Chile	×	
CY	Cypern	×	
CZ	Tjekkiet	×	
FI	Finland	×	
HU	Ungarn	×	
IL	Israel	×	
MY	Malaysia	×	Kun halvøen (vestlige) Malaysia
NO	Norge	×	
NZ	New Zealand	×	
PL	Polen	×	
RO	Rumænien	×	
SE	Sverige	×	
SK	Slovakiet	×	
TH	Thailand	×	
US	USA	×	
UY	Uruguay	×	
ZA	Sydafrika	×	
ZW	Zimbabwe	×	

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 16. februar 1994

om den foreløbige liste over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af kød af vildtlevende vildt

(94/86/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 92/45/EØF af 16. juni 1992 om sundhedsmæssige og dyresundhedsmæssige problemer i forbindelse med nedlægning af vildtlevende vildt og afsætning af kød heraf [1], senest ændret ved direktiv 92/116/EØF [2], særlig artikel 16, stk. 2 og 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Indførsler af kød af vildtlevende vildt skal komme fra tredjelande eller dele af tredjelande, som kan give medlemsstaterne og Kommissionen garantier, der svarer til de betingelser, som er fastsat for markedsføring på EU's marked;

for at lette overgangen til den nye kontrolordning bør der opstilles foreløbige lister over de tredjelande eller dele af tredjelande, hvorfra indførsel af kød af vildtlevende fjervildt eller af andet vildtlevende vildt er tilladt;

det vil være rimeligt at udskille indførsel af fersk kød af vildtlevende hovdyr, som er tilladt fra de tredjelande, der er opført på listen i del I i bilaget til Rådets beslutning 79/542/EØF [3], senest ændret ved Kommissionens beslutning 93/507/EØF [4];

da der skal ske en tilpasning til den nye ordning efter vedtagelsen af disse lister, bør der fastsættes en frist for deres anvendelse;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Medlemsstaterne tillader indførsel af kød af vildtlevende fjervildt fra de tredjelande, der er opført på listen i del I i bilaget.

Medlemsstaterne tillader indførsel af kød af andet vildtlevende vildt end vildtlevende fjervildt fra de tredjelande, der er opført på listen i del II i bilaget.

Artikel 2

Denne beslutning anvendes fra den 1. juli 1994.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

---

(1) EFT nr. L 268 af 14. 9. 1992, s. 35.
(2) EFT nr. L 62 af 15. 3. 1993, s. 1.
(3) EFT nr. L 146 af 14. 6. 1979, s. 15.
(4) EFT nr. L 237 af 22. 9. 1993, s. 36.

BILAG

Nedenstående lister er principielle, og indførsler skal opfylde de relevante dyre- og folkesundhedsmæssige krav.

DEL I

Liste over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsler af kød af vildtlevende fjervildt:

— De tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af fersk fjerkrækød som omhandlet i beslutning 94/85/EF [1], dog undtagen de tredjelande, der kan udføre fersk fjerkrækød til EU ved anvendelse af fravigelser af artikel 4, stk. 3 og 4, i Kommissionens beslutning 93/342/EØF [2].

— Grønland.

DEL II

Liste over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af fersk kød af vildtlevende vildt bortset fra vildtlevende fjervildt:

A. *For kød af vildtlevende klovbærende dyr og hovdyr:*

De tredjelande, der er opført i de relevante kolonner for fersk kød af vildtlevende klovbærende dyr og vildtlevende dyr af hestefamilien i del I i bilaget til beslutning 79/542/EØF under hensyntagen til de restriktioner, der er givet i kolonnen for særlige bemærkninger for fersk kød.

B. *For kød af andet vildtlevende vildt end omhandlet i del I og del II, punkt A:*

De tredjelande, der er opført på listen i del I i bilaget til beslutning 79/542/EØF.

---

[1] Se side 31 i denne Tidende.
[2] EFT nr. L 137 af 8. 6. 1993, s. 24.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2891/93 af 21. oktober 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 1538/91 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1906/90 om handelsnormer for fjerkrækød

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 263 af 22. oktober 1993)

Side 25, bilag V, punkt 7.:

i stedet for: »som grænseværdien«

læses: »som over grænseværdien«.